



member of



Schweizerischer Judo & Ju-Jitsu Verband
Fédération Suisse de Judo & Ju-Jitsu
Swiss Judo & Ju-Jitsu Federation

Die Nationale Kampfrichterkommission informiert:

Am Wochenende 24./25.3.18 fand in Dubrovnik das Kampfrichterseminar der EJU statt. Hier wurde der SJV durch Rene Brühwiler, Kampfrichterobmann Schweiz vertreten. In Theorie und Praxis wurde die Interpretation der neuen Regeln erläutert.

Eine **entscheidende Veränderung** ergab sich bei der Interpretation der Kaeshi-waza-Regel. Hier wurde die bisherige Formulierung folgendermassen erläutert:

- In the case of Kaeshi-waza Tori, the thrower who is applying the counter attack, CANNOT use the impact of landing on the tatami.

Deutsch

Im Fall von Kaeshi-waza kann Tori, der Werfende, der die Kontertechnik anwendet, die Landung auf der Matte nicht zum Werfen benutzen.

Dies bezog sich bisher auf die Landung auf dem Rücken **oder** der Seite. **Neu** heißt es, dass sich dies nur auf die Landung auf dem Rücken bezieht, beim Aufkommen von Tori auf der **Seite kann** die Kontertechnik bewertet werden.

Französisch

En cas d'un Kaeshi-waza, Tori, celui qui applique la technique de contre, ne peut utiliser son propre impact au sol durant l'application de la technique.

Jusqu'à présent, cela s'appliquait pour un impact sur le dos **ou** sur côté du Tori.

Dès aujourd'hui, cette règle n'est applicable que pour un impact sur le dos. Cela signifie que si Tori atterit sur **son propre côté** lors de l'application d'un Kaeshi-waza, la technique doit être comptabilisée.

Italienisch

Postfach 606
CH-3000 Bern 22
Standort:
Haus des Sportes
Talgutzentrum 27
CH- 3063 Ittigen b. Bern
Tel. +41 31 359 73 73
Fax. +41 31 359 73 74
office@siv.ch - www.siv.ch





member of



Schweizerischer Judo & Ju-Jitsu Verband
Fédération Suisse de Judo & Ju-Jitsu
Swiss Judo & Ju-Jitsu Federation

Vecchia versione: In caso di un kaeshi -waza, Tori (colui che esegue il contrattacco) non può utilizzare l'impatto sul tatami per proiettare l'avversario, per ottenere così un punteggio.

Finora, la regola riguardava sia l'impatto di Tori sulla schiena che sul fianco.

Nuova versione:

Attualmente la nuova regola riguarda *solo l'impatto sulla schiena*.

Se Tori eseguendo un kaeshi-waza atterra sul fianco, la tecnica di contrattacco può essere valutata.

Rene Brühwiler

Kampfrichterobmann Schweiz

Postfach 606
CH-3000 Bern 22
Standort:
Haus des Sportes
Talgutzentrum 27
CH- 3063 Ittigen b. Bern
Tel. +41 31 359 73 73
Fax. +41 31 359 73 74
office@siv.ch - www.siv.ch

